

V'zot Habrachah (& this is the blessing) - wk 54

Torah reading: D'varim (דְּבָרִים, Deuteronomy) Dt 33:1-34:12)

Haftarah reading: Joshua 1:1-18

Apostolic Scripture reading: Mt 17:1-9; Mk 9:2-10; Lk 9:28-36; Jude 3-4, 8-10

פְּסוּקֵי א (verse) -- לֵג' (chapter) -- וְזֹאת הַבְּרָכָה (Parasha or portion of Torah reading)

Shmuelof reading (wait a few seconds): <https://www.mechon-mamre.org/mp3/t0533.mp3>

Deuteronomy 33:1

NIV ¹This is the blessing that Moses the man of God pronounced on the Israelites before his death.

CEV*¹ Moses was a prophet, and before he died, he blessed the tribes of Israel by saying: (*Contemporary English Version)

ESV ¹ This is the blessing with which Moses the man of God blessed the people of Israel before his death. (*English Standard Version)

YOUR TRANSLATION: _____

Westminster Leningrad Codex: (Dt 33:1: א , לג', דְּבָרִים)

א וְזֹאת הַבְּרָכָה אֲשֶׁר בֵּרַךְ מֹשֶׁה אִישׁ הָאֱלֹהִים אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לִפְנֵי מוֹתוֹ:

Deuteronomy 33:2

NIV ² He said: "The LORD [YHVH] came from Sinai and dawned over them from Seir; he shone forth from Mount Paran. He came with myriads of holy ones from the south, from his mountain slopes.

ESV* ²He said, "The LORD [YHVH] came from Sinai and dawned from Seir upon us; he shone forth from Mount Paran; he came from the ten thousands of holy ones, with flaming fire at his right hand. (*English Standard Version)

ERV* ²And he said, The LORD [YHVH] came from Sinai, And rose from Seir unto them; He shined forth from mount Paran, And he came from the ten thousands of holy ones: At his right hand was a fiery law unto them. (*English Revised Version)

YOUR TRANSLATION: _____

Westminster Leningrad Codex: (Dt 33:1: ב ,לג', ב

ב וַיֹּאמֶר יְהוָה מִסִּינַי בָּא וְזָרַח מִשֵּׁעִיר לָמוֹ הוֹפִיעַ מִתֵּר פָּאֲרוֹ וְאַתָּה מִרְבֶּכֶת

קֹדֶשׁ מִיַּמֵּינוֹ [אַשְׁדָּת כ] (אֵשׁ ק) (דָּת ק) לָמוֹ:

וְזֹאת הַבְּרָכָה אֲשֶׁר בָּרַךְ מֹשֶׁה אִישׁ הָאֱלֹהִים אֶת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּלָפְנֵי
מוֹתוֹ וַיֹּאמֶר יְהוָה מוֹסִינִי בָּא וְזָרַח מוֹשֶׁעִיר לָמוֹ הוֹפִיעַ מֵהָר פָּאֲרָן וְאֵתָהּ
מִרְבֵּבַת קֹדֶשׁ מִיַּמֵּינוּ אֲשֶׁדָּת לָמוֹ אֵת חֶבֶב עַמִּים כֹּל קִדְשֵׁי בֵּיתָךְ וְהֵם
תָּבוּ לְרַגְלְךָ יִשְׂרָאֵל מִדְּבַר־תִּיךְ תּוֹרָה צִוָּה לָנוּ מֹשֶׁה מוֹרְשָׁה קִהַלְתָּ יַעֲקֹב
וַיְהִי בְיִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ בְּהַתְּאֻסָּף רֵאשִׁי עִם יַחַד שִׁבְעֵי יִשְׂרָאֵל יַחֲוִיר אֲבִי
וְאֵל יָמֹת וַיְהִי מוֹתוֹ מוֹסָפָר
שִׁמְעֵ יְהוָה קוֹל יְהוּדָה וְאֵל עַמּוֹ תִּבְיָאֵנוּ יְדִיו רַב לָנוּ וְעִזָּר מִיַּצֵּר יָד
תְּהִיָּה
וּלְלוֹי אָמַר תַּמִּיךְ וְאֲוֹרֵיךְ לְאִישׁ וְזַסִּידֶךָ אֲשֶׁר נִסִּיתָנוּ בְּמוֹסָף תְּרִיבָהוּ
עַל מִי מְרִיבָה הָאָמַר לְאֲבִיו וּלְאִמּוֹ לֹא רֵאִיתִי וְאֵת אֲחָיו לֹא הִכִּיר